

# Bürger begegnen sich



## Wir machen mit !

Mittwoch, 20. August <b>Laer</b> Lahariplatz	Donnerstag, 21. August <b>Werne</b> Marktplatz	Wochenende 23. / 24. August <b>Ümminger See</b> Festplatz
<p>13.00 Uhr Fest auf dem Lahariplatz</p> <p>15.00 Uhr bis 18.00 Uhr Große Spielstraße und weitere Aktionen für Kinder</p> <p>15.00 Uhr "Rock, Pop und Blues" mit der Schulband der Willy-Brandt-Gesamtschule</p> <p>16.00 Uhr Eröffnung der 37. Bürgerwoche</p> <p>16.30 Uhr Musikalische Unterhaltung</p> <p>19.00 Uhr bis 21.00 Uhr Live-Musik für Jung und Alt präsentiert vom Quintett "Royal Set"</p>	<p>14.00 Uhr Bürgertreff</p> <p>15.00 Uhr bis 18.00 Uhr Große Spielstraße</p> <p>16.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst</p> <p>17.00 Uhr Festumzug der Vereine aus Bochum-Ost</p> <p>18.00 Uhr Marktfest</p> <p>19.30 Uhr bis 22.00 Uhr Musik und Tanz mit "The Tweens"</p>	<p>Samstag 23. August</p> <p>14.30 Uhr Gute Laune, Spaß und Unterhaltung</p> <p>18.00 Uhr bis 22.00 Uhr Live-Musik am See mit "Steel Town B" und "The Rock'n Roll Doctors"</p> <p>Sonntag, 24. August</p> <p>10.00 Uhr Seefest mit Kunst- und Handwerkermarkt und weiteren Aktionen</p> <p>14.00 Uhr "Bunter Nachmittag am See" mit Musik und Tanz</p> <p>18.00 Uhr bis 20.00 Uhr "Soul, Blues und Rock'n Roll" mit der Band "Rub The Cat"</p>

## Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Stadtbezirks Bochum-Ost, liebe Gäste!



Aufgrund des verheerenden Sturmtiefs "Ela" mussten wir leider schweren Herzens die Schwerpunktveranstaltungen in Laer, Langendreer, Werne und am Ümminger See verschieben.

Die "Aufräumarbeiten" und auch Sperrungen der Parks und Grünanlagen haben uns keine Wahl gelassen. Auch jetzt noch sind die Veranstaltungen nur begrenzt durchführbar. Der Volkspark ist noch gesperrt. Wir haben dennoch versucht, alles möglich zu machen. Also, die 37. Bürgerwoche Bochum-Ost findet statt!!!

Das ist toll für alle Menschen, die viel Energie und Herzblut in die Planung und Umsetzung investiert haben.

Die Vereine, Verbände und Institutionen werden sich wieder vorstellen und präsentieren können. Es gibt die Möglichkeit, sich zu treffen, zu unterhalten und sich zu vernetzen. Das ist die Idee der Bürgerwoche!!!

Kontakte knüpfen, miteinander reden, für Projekte und Vereine werben und Interesse wecken. Eine Woche voll buntem Programm, verteilt über das Stadtgebiet Bochum-Ost, das ist einzigartig in ganz Bochum und diese Tradition muss unbedingt erhalten werden, weil diese Veranstaltung wichtig ist für das Gemeinschaftgefühl.

Ich freue mich jetzt schon auf viele nette Gespräche, aber auch auf Anregungen und Ideen.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen eine gelungene Festwoche!

Glück-Auf Ihre

A handwritten signature in black ink that reads "A. Busche".

Andrea Busche  
Bezirksbürgermeisterin

## Programmfolge



Mittwoch, 20. August 2014 - Laer  
Fest auf dem Lahariplatz

- 13.00 Uhr** Reibplätzchen, Leckereien vom Grill, Kaffee und Kuchen; Informationsstände der Gruppen und Vereine aus Bochum-Laer, Verkauf von Losen für die Tombola
- 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr** Kinderfest mit großer Spielstraße und Schminkaktionen auf der Suntumer Straße (betreut vom evgl. Kinder- und Jugendzentrum Bochum-Laer)
- 18.00 Uhr** Mitmachatelier für Kinder von 5 - 12 Jahren mit der Künstlerin Lisa Peterkord

- 15.00 Uhr **“Rock, Pop und Blues”**  
**Konzert vor der Eröffnung mit der Schulband der Willy-Brandt-Gesamtschule**
- 16.00 Uhr **Eröffnung der 37. Bürgerwoche Bochum-Ost**  
**durch die Bezirksbürgermeisterin Andrea Busche**  
**Begrüßung: Oberbürgermeisterin Dr. Ottilie Scholz**
- 16.30 Uhr Musikauftritt der Rapgruppe “X-Girls” des Evgl. Kinder- und Jugendzentrums Bochum-Laer
- 17.00 Uhr Blas- und Unterhaltungskonzert mit den “Langendreerer Dorfmusikanten”
- 18.30 Uhr Tombola: Ausgabe der Hauptpreise
- 19.00 Uhr **Live-Musik für Jung und Alt präsentiert vom Quintett “Royal Set”**  
bis  
21.00 Uhr



## Donnerstag, 21. August 2014 - Werne - Bürgertreff auf dem Marktplatz

- 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen, Waffeln, Reibplätzchen, Grillspezialitäten; Informationsstände der Gruppen und Vereine aus Bochum-Werne  
Spiel und Spaß für “Groß und Klein” mit dem AWO Kindergartenwerk, Familienzentrum Kreyenfeldstraße 88; Laserpoint-Schießen
- 15.00 Uhr Große Spielstraße (betreut vom KJFH JUCON, Nörenbergskamp 16; KJFH INPOINT,  
bis Unterstraße 68/70; Evgl. OT Erich-Brühmann-Haus und Evgl. KJFH Birkhuhnweg)
- 18.00 Uhr Mitmachatelier - Kinder von 5 - 12 Jahren formen Tiere aus Ton mit Lisa Peterkord -
- 16.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
- 16.30 Uhr Darbietung von Kinderschautänzen durch die “Tanzsportgruppe Regenbogen Bochum-Werne e.V.”
- 17.00 Uhr Musik-Konzert des “Musikverein Liebesklänge Bochum-Werne 1920”
- 17.00 Uhr Festumzug der Vereine aus Bochum-Ost  
Musikalische Begleitung:  
“Fanfarecorps Dortmund-West 1971 e.V.” und “VTC Bochum-Werne e.V.”  
Treffpunkt: Stammhaus Abel, Kreyenfeldstraße 96
- 18.00 Uhr Marktfest  
Mitwirkende:  
“Der Andza-Chor Bochum e.V.” und “MGV Einigkeit 1879 Bochum-Werne”
- 19.30 Uhr Musik und Tanz mit “The Tweens”  
bis  
22.00 Uhr



## Samstag, 23. August 2014 - Ümminger See - Seefest auf dem Festplatz

- 14.00 Uhr Internationale Getränke- und Imbisspezialitäten, Reibplätzchen, Waffeln, Kaffee und Kuchen  
Informationsstände der Gruppen und Vereine aus Bochum-Ost; Kinderflohmarkt, Basar, Spielstand  
und weitere Aktionen für Kinder  
Modellboot-Ausstellung und -Schaufahren mit den “Ümminger Hobby-Kapitänen” und dem  
“Schiffsmodell-Bau-Club Bochum 1985 e.V.”  
Dogdance, Doggi-Fit und Tricks - Vorführungen der Hundeschule des “Tierschutzvereins Bochum,  
Hattingen und Umgebung e.V.” -
- 14.00 Uhr Platzkonzert des “Fanfarecorps Dortmund-West 1971 e.V.”

14.30 Uhr  
bis  
17.30 Uhr

## **Gute Laune, Spaß und Unterhaltung am See**

Programm/Mitwirkende:

Shanties und Seemannslieder der "Ruhrkadetten Bochum"; Unterhaltungsmusik für Jedermann mit der Gruppe "Blaswerk"; Taekwon-Do-Vorführungen des "Chon-Ji Kwan e.V." (auf der Wiese); Griechische Folklore-Tänze des "Vereins griech. Eltern und Erziehungsberechtigter Bochum e.V." mit Kindern zwischen 4 und 11 Jahren; Schottische Dudelsackmusik der Gruppe "Scots 'n' Breizh"

18.00 Uhr  
20.00 Uhr

## **Live-Musik mit der Cover-Band "Steel Town B"**

**"Rock, Pop und Oldies aus den 70er-, 80er- und 90er-Jahren"  
mit der Band "The Rock'n Roll Doctors"**



## **Sonntag, 24. August 2014 - Ümminger See - Seefest auf dem Festplatz**

10.00 Uhr  
bis  
11.00 Uhr

Evangelischer Gottesdienst mit der Evang. Kirchengemeinde Langendreer und der Freien evang. Gemeinde Bochum-Langendreer

11.00 Uhr

27. Kunst- und Handwerkermarkt mit Hobbykünstlern aus Nordrhein-Westfalen  
Internationale Getränke- und Imbisspezialitäten, Reibepfätzchen, Waffeln, Kaffee und Kuchen  
Informationsstände der Gruppen und Vereine aus Bochum-Ost; Kinderflohmarkt, Basar, Spiel- und Mitmachaktionen für Kinder

Modellboot-Ausstellung und -Schaufahren mit den "Ümminger Hobby-Kapitänen" und dem "Schiffsmodell-Bau-Club Bochum 1985 e.V."

Konzert des "1. Alt-Bochumer Landsknecht-Fanfarencorps 1998 e.V." zum "Frühschoppen"

12.00 Uhr

"Erbsensuppe zur Mittagszeit"  
"Ihre neue Bezirksvertretung stellt sich vor!"

13.00 Uhr

Square Dance-Aufführung mit Mitmachrunde der Gruppen "Jester Dancers Bochum" und "Lucky Moonlight Dancers Bochum e.V."

13.00 Uhr  
bis

Große Spielstraße auf der Wiese

17.00 Uhr

14.00 Uhr  
bis

## **"Bunter Nachmittag am See"**

Programm/Mitwirkende:

17.30 Uhr

Volkstümliches Konzert des "Andza-Chors Bochum e.V." und des "MGV Einigkeit 1879 Bochum-Werne"; Tanzdarbietungen der "TSG Regenbogen Bochum-Werne e.V."; Blaskonzert der "Musikfreunde Bochum-Werne"

18.00 Uhr  
bis  
20.00 Uhr

**"Soul, Blues und Rock'n Roll"  
Finale am See mit der Band "Rub The Cat"**

## **Veranstaltungen nach den Schwerpunkterminen:**



### **Mittwoch, 27. August 2014**

14.00 Uhr  
bis  
18.00 Uhr

Traditionelles Jedermann-Minigolfturnier  
beim "BGSC Bochum 1978 e.V."

Minigolfanlage im Volkspark  
Langendreer, Dördelstraße